

ANHANG:  
VARIANTEN ZUM TEXT DES MALLĪ-JŪNĀTA

1. 1 fehlt Ca. 57 b, F., Mhe., V.; 2 *jāva saṃpatteṇaṃ* fehlt Ca. 57 b, F., Mhe.; 3 *ajjhayaṇassa* bis *pannatte* fehlt Ca. 57 b; 4 *ayaṃ aṭṭhe* bis *bhante* zusammengesogen zu *ayaṭṭhassa ṇaṃ bhante* F.
2. 1 *Salilavatīti yad uktam iha tad granthāntare Nalināvātītyucyate* Kom., 2 *Cakkavaṭṭī* vor *vijae* Ka., Sth., *cakravarti-vijayaṃ cakravarti-vijetavyaṃ kṣetra-khaṇḍaṃ* Kom. (G. 129b. 9).
5. 1 *rāyāhāṇīyaṃ* Ca. 57 b; 2 *·kkhā* E., B., Ka.; 3 *urodhe* F., *uvarodhe* Mhe., *uvarohe* Ka., *ārohe* V. Parallelstelle dazu: *Tassa ṇaṃ Jiyasattussa Dhāriṇī-pāmokkhaṃ devisahassaṃ urohe* MJ 132 (-orohe V.).
6. 1 *se* F.; 2 *·ie* F.; 3 *Mahabbala* C.
8. 1 Ausgeschriebener Varṇaka: *Teṇaṃ kāleṇaṃ teṇaṃ samaeṇaṃ Dhammaghosā nāmaṃ Therā pañcahiṃ aṇagārasaehiṃ saddhiṃ saṃparivude puvvāṇu-puvviṃ caremāṇe gāmaṇugāmaṃ duijjaṃ māṇe suhaṃ suheṇaṃ viharamāṇe jeṇ' eva Inda-kumbhe nāmaṃ ujjaṇe teṇ' eva samosaḍḍhe saṃjameṇaṃ tavaṣā appāṇaṃ bhāveṃ māṇe viharanti* Ka., Sth.  
2 *nisantā* F.; 3 *ṭhāvemi* Ca. 57 b, F., E., B.; 4 danach für *jāva*: *sayāṃ eva Bale rāyā Therāṇaṃ antie pavvaie* Ka.; 5 *-viu* Ka., Sth.; 6 *-pariyātā* Ca. 57 b, *-pariyāyāṃ* Mhe.; 7 Nach *bhatteṇaṃ*: *appāṇeṇaṃ kevalaṃ pāṇiṭṭā jāva siddhe*, Ka., Sth.
9. 1 *sahajāyā* Ka., Sth.; 2 *saṃhiccā* E., *saṃbaḍḍhiyāte* Ka., Sth.; 3 *nitthariyavve* so alle von mir benutzten Hss. und Texte. Siehe Erl. § 9.  
4 *-annass' ayaṃ* Ca. 58 a.
10. 1 . . . *teṇaṃ samaeṇaṃ Dhammaghosā Therā jeṇ' eva Indakumbhe ujjaṇe teṇ' eva samosaḍḍhe* Ka., Sth.
11. 1 *tao aṃhāṇaṃ* E.; 2 *vā* hinter *āhāre* fehlt V.
12. 1 *pavvāha* Ca. 58 b; 2 fehlt Ca. 58 b, F.; 3 *saehi ya raṭṭhe* (?) Ca. 58 b; 4 *raṭṭhehiṃ* nach *rajjehiṃ* F.
13. 1 *saddāve* fehlt Ca. 58 b, F., Mhe.; 2 *rāyā* vor *abhiseo* fehlt Mhe.
14. 1 *cha-ppiya-bāla-vayaṃse saha* davor Ca. 58 b; 2 *ekkārasa angāṃ* F.
15. 1 *miho kahā* bis *samuppajjitthā* fehlt Ca. 58 b.
16. 1 *atthi* F.; 2 *·imsu* F., V.; 3 *bhante* dafür E.; 4 *·vajja* Ca. 58 b; 5 *tae ṇaṃ* E., B., Ka.; 6 *tao se Mah* bis *chatthaṃ uva viharai* fehlt F.
17. 1 *bhante* dafür E., 2 *visāeṇaṃ kāraṇehiṃ* Ca. 58 b, F., C., B., *visāehi ya kār* Mhe., V., *imehi yā ṇaṃ visāhi ya kār* Sth., *visāhiṃ* E.
18. 1 *Arihanta* R. Mit R. bezeichne ich hier die Hs. *Bīs Sthānak* Gāthā, Größe 9 in. zu 4 in., zwei Blatt, undatiert, Papierhs. aus Collection Nahar, Calcutta, Bundle No. 132, Cat. No. 2955.; 2 *tavassisuṃ* V., *tavassī a* R., *bahussue tavassīnaṃ vā pāṭhāntaraṃ* Haribhadras Kom. zur *Avāśyakaniryukti* 179, (s.

- Anm. zum Text Nr. 17); 3 *iesim* R.; 4 *nāṇovaogā ya* V.; 5 *niraiyāraṃ* Mhe.; 6 *·cī* V.; 7 *veyāvaccāi* R.; 8 *samāhi ya* R. Mhe.; 9 *-gahaṇaiṃ* R.; 10 *pabhā* Ca. 59 a., E., B.; 11 *jīvo sou* Ca. 59 a. nur *jīvo* R., F., nur *sou* F., V., *eso tti eṣa Mahabalo* Kom.
19. 1 fehlt F.; 2 *egarātiya* F., danach *uvasante* E.
20. 1 fehlt Ca. 59 a.; 2-2 fehlt F.
21. 1 *·hi* F.; 2 *-suttā* F., Ca. 59 a.
22. 1 *viḡaya-* V.; 2 *taccā vi parivādī* Ca. 59 a., F., Mhe.
23. 1 *bhagavaṃto* Ca. 59 b.
24. 1 *·ttāi* F., *·ttei* Ca. 59 b.; 2 *samappei* V., *·ppeṃti* F.; 3 *mi* Ca. 59 b.; 4 *·hiṃ* ohne *ya* dahinter Ca. 59 b., F.
25. 1 *·to* Ca. 59 b.
28. 1 *paccāyā* F., *paccāyāsi* G. 131a. 6.
29. 1 *-Campāe* F.; 2 *Addi-sattī* F.; 3 *Pañcāla-rāyā* E.
30. 1 *·tthāṇa-tthiesu* F., Mhe., Kom.; 2 *gaesuṃ* Ca. 60 a.; 3 *saba-saṇesu* C.; 4 *su-gālaṃsi* C.; 5 an Stelle von *giṃhāṇaṃ . . . : hemantāṇaṃ cautthe māse aṭṭhame pakkhe Phagguṇa-suddhe tassa ṇaṃ Phagguṇa-suddhassa . . .* Mhe., F., Kom.; 6 fehlt F., *mahā-vimār* E.; 7 *simiṇa-pūr* Ca. 60 a.
31. 1 fehlt Ca. 60 a.; 2 *saṃyaṇuvannāu* Ca. 60 a., *saṇuvannāo* Ka., Sth., F.
32. 1 *siridāmaḡaṃ* dazwischen F.; 2 *·ddha* V.; 2 *paura-parama* V.; 3 *·ddhu* C., B.
33. 1 *imaṃ eyārūvaṃ* V., Sutt. I, 1014: *ḡohalaṃ*.
34. 1 *dohala* Sutt. I, 1014, Z. 23.
35. 1 *rāyaṃ-diyāṇaṃ* V.; 2 *suddha teṇaṃ* F.; 3 *kāla-samayaṃsi* fehlt F., Mhe., Ca. 60 b.; 4 *Assiṇīe* vor *nakkhatteṇaṃ* F., Ca. 60 b.; 5 *āroyāroyaṃ* Ca. 60 b, F., *āroggā-roggāṃ tti anābadhā mātā anābādhaṃ Tīrthakaraṃ* Kom., G 132 b. 6, *ārogā-rogaṃ* V., Sutt. I, p. 1014, *āroyāroyaṃ* Mhe. Vgl. . . . *jogaṃ uvāgaenaṃ Samaṇaṃ Bhagavaṃ Mahāvīraṃ āroggārogaṃ pasūyā* Āyār. 2. 15. 991 (Sutt. I, 89, Z. 7-8), aber *āroyāroyaṃ pasūyā* ib. Z. 9 u. 12; 6 *ekk'-ūr* Ca. 60 b., *ek-ūr* Mhe.
36. 1 *aho*-Mhe., B., G., Kom., G 132 b. b. 7-133a.11; 2 *disā* fehlt vor *kumārī* F., *disā-kumārīo maha* Mhe.; 3 *-mayaharihāo* Ca. 60 b., *disākumārīo mayahariyāo* G. 132 b; 4 *amhe* Ca. 60 b., F.; 5 *-māu* Ca. 60 b.; 6 *-saṇiijaṃ* F.; *·laṃ* F.
37. 1 *vaḡḡhae* Kom.; 2 *pāṭhāntareṇa: -śreṇikā* Kom.; 3 *pāṭhāntareṇa: vara-kamala-garbha-varṇā* Kom.; 4 *pāṭhāntareṇa: paum'-uppāl'-uppala-(!) gandha-nīsāsa tti* Kom. in G. 136a. 8-9.
38. 1 *jāyā yavi hotthā* Mhe.
39. 1 fehlt Ca. 60 b.; 2 *ṇaṃ* hinter *tubbhe* Ca. 60 b, F., Mhe.; 3 aus metrischen Gründen zu streichen (s. Anm. z. Text Nr. 32) 4 *mohaṇa-gharayaṃ* ti sammohōt-pādaḡaṃ grhaṃ rati-grhaṃ vā, *gabbha-gharae* tti mohana-grhasya garbha-bhūtāni vāsa-bhavanānīti kecī, *jāla-gharagaṃ* ti dārvādi-maya-jālaka-prāyakuḡyaṃ yatra madhya-vyavasthitaṃ vastu bahiḡ-sthitair dṛṣyate, Kom. in G 136a. 12-13; 5 Aus metrischen Gründen gegen *gharagāṇaṃ* der Hss. und Ausgaben.
40. 1 *kaṇaga-mayaṃ* V.; 2 *matthayā-cchaḡḡaṃ* Ca. 61a., *matthayā-chiḡḡaṃ* F.; 3 *paumappalavihāṇaṃ* F., *paumappala* V.; 4 *·vichiḡḡāe* F.
41. 1 *kaṇagavatīe* Ca. 61a.; 2 *matthā-cchiḡḡāe* Ca. 61a.; 3 fehlt F.; 4 fehlt Ca. 61a.

42. 1 fehlt Ca. 61a.; 2 *mahaṃ ege* Mhe.; 3 *nāga-gharae* tti uraga-pratimā-yuktaṃ caityaṃ, Kom. in G. 138 b 3.
43. *1cauhiṃ buddhī uvaveo* für *sāma-daṇḍa* E., *tattha ṇaṃ Subuddhī nāmaṃ amacce jāva rajja-dhūra cintae hotthā* Ka.
45. 1 *janṇae* Mhe., *nāga-jaṇṇae* tti nāga-pūjā, Kom. in G. 138b 5; 2 *vaṇṇa-mallaṃ* Ca. 61a.
46. 1 *suraiya*-F; 2 *cakkhāya* Ca. 61b; 3 *mahaggaṃ* Ca. 61b.; 4 *ddha* V.; 5 *ulaeha* Ca. 61b., Ka., *olaeha* E., B., *tulaeha* C.
48. 1 *uvaṭṭhaveha* bis *tah' eva* fehlt Ca. 61b.
49. 1 *niggacchai* E., B.; 2 *sāḍāyā* Ca. 61b., F; 3 *tattha* vor *geṇhai*, fehlt hinter *uppalāiṃ* Ca. 61b., F.
50. 1 *paḍaga* Ca. 61b., *phalaga* E.; 2 *dhūya*- Ca. 61b.; 3 *kaḍacchuya* V.
51. 1 *dhūyaṃ* F.
52. 1 *pahakarehiṃ* fehlt Ca. 61b., F; 2 *jāi-viṃhaya* F.
53. 1-1 fehlt Ca. 62a.; 2 *bahūṇa ya* V.; 3 *rāisara* V; 4 *atthiyāiṃ ti iha āiṃ-sabdo bhāṣāyāṃ*, Kom. in G. 138b 6.
54. 1 *Paḍibuddhī-rāyaṃ* Ca. 62a.
55. 1 *ṇa aggheti* Ca. 62a.
56. 1 *ṇa aggheti* Ca. 62a.
58. 1-1 fehlt Ca. 62a., F, 1 *antiyaṃ* C.; 2 V. bemerkt, daß einige Hss. *Mahilaṃ* schreiben, aber nicht regelmäßig beibehalten wird. 3 *Pahā* C.
59. 1 *cāuggamaṃte* tti catasro ghaṇṭāḥ pṛṣṭhato 'grataḥ pārsvataś ca yasya sa tathā aśva-yukto ratho 'śva-rathaḥ, Kom. in G. 138b. 13; 2 *ṇiyacchai* Ca. 62b.
60. 1 *saṃjuttā* C.; 2 *tattha* E.
61. 1 *saṃjuttā* Mhe.; 2 *saṃlāve* Mhe., *'kahāhiṃ saṃlāve* B.; 3 *pari* V., *pārijaṃ* C.; 4 *anna-m-annaṃ* Mhe.
62. 1 *sāgaḍiyaṃ* Mhe.; 2 *sagaḍi* Ca. 62b.
63. 1 *viha* V; 2 *payassa ya* danach, E.; 3 *pāu-vahaṇa* F.
64. 1 *tārisehiṃ* Mhe., F; 2 *abhinamdayamṭā ya* Ca. 63a.; 3 *saṃthūṇamṭā* E., *abhi-thūṇa* C.; 4 *bhāya* fehlt Ca. 63a.; 5 *aṇabhikhiṃjamāṇā* Mhe.; 6 *vipphayāhiṃ* C.
65. 1 *saṃmā* E.; 2 *abhinikkhittesi* C.; 3 *'vāi-suttamtaresu jayantesu* E.; 4 *meiṇi* F; 5 *'disaṃ* Ca. 63b.; 6 *nāvāe* V., *poyaṇesu* Ka.
66. 1 *vakkaṃ samudāha* E., *vakkaṃ uyāhu* tti tato 'anantaraṃ Māgadho maṅgala-vacanaṃ bravīti sma ity arthaḥ, Kom. in G 143a. 14; 2 *bhe* Kom., F; 3 *savvesāṃ avi* F., *savvesāṃ avi y' attha-siddhī* Ca. 63b.; 4 *paḍihāiṃ* F; 5 *vakke-m-udāhie* Mhe., Ca. 63b., *vakke udāhie* Kom. in G. 143b 3, *vakkam udāhie* F., *vakkaṃ udāharie* V; 6 *'nāṇa* für *'nāvā* C.; 7 *vāriṃsu* F., *vāvarisu* Kom. in G. 143b 5, *vāva* E.; 8 *'ṇṇa* F., Mhe.; 9 *'ṇehiṃ* F., E., B.
67. 1 *vipparamu* B., *vimu* V.; 2 *paṃkhā* V; 3 *saṃṇubha* C., *saṃchur* E.
68. 1 *'ma* C., E., B.; 2 *'laṃgaṃ* B., *'lagaṃ* Ca. 63b., Mhe., V; 3 *āmū* C., *āu* E., B.; 4 *'vesaṃ* F; 5 *'cipiṭa* Mhe., *'cipiḍa* in *cīṇa-cipiḍa-nāsiyaṃ ti cīṇa hrasvā cipiṭa* ca nimnā nāsikā yasya tat tathā, Kom. in G 144a, 2-3, *'cipiṭṭha* E; 6 *vigaya-bhugga-bhumayaṃ*, pāṭhāntareṇa: *bhagga-bhugge* Kom.; 7 *'bhamuyaṃ* E.; 8 *'damṭa* C.; 9 vacanāntare: *vigaya-bhugga-bhumaya-pahasiya-payaliya-payāḍiya-phuliṅga-khaj*

*joya-ditta-cakkhu-rāgaṃ* ti pāṭhaḥ, Kom. in G. 144a, 7–8; 10 *abhivaggantaṃ* Ca. 63b, F, C.; 11 *āyacchamāṇaṃ* E.

69. 1 *pāsittā* V.; 2 *kālaṃgaṃ* B.; 3 *hāhaṃ* F.; 4 *phāsa* F.; 5 *cañcala* E., B.; 6 *avicihiyaṃ* ti prasāritam ity-eke anye tu ya-kārasyāluptatvāt *avayacchiyaṃ* prasāritamukhatvena dr̥ṣyamānam ity āhuḥ, Kom., in G. 144b, 11–12; 7 *lālā* E.; 8 *aggi-jjālū* F.; 9 *āūsiya* Kom. in G 145a, 2; 10 *camma-uttha* B., *uiṭṭha* tti apakr̥ṣṭau . . . gaṇḍa-deśau Kom. in G 145a, 3; 11 *cimiṭṭha* E., *civaḍa* tti cipāṭā nimnā Kom., *cipiḍa* Mhe.

70. 1 *ghāḍ'-ubhaḍa* Ca. 64a., Mhe., *ghāḍabbhaḍa* E., *ghāḍū* B.; 2 *cancaliya* F., *cancaliya* C.; 3 *loyaṇaggaṃ* C., *loyaṇaṃ* V., Ca. 64a., Mhe., F, Lesung mit *loyaṇaggaṃ* ergibt vierfüßigen Vedha, daher in den Text gesetzt; 4 pāṭhāntareṇa: *bhrūkuṭitaṃ* Kom.; 5 *nilāḍaṃ* E.; 6 *ciddhaṃ* E.; 7 *pupphayanta* F.; 8 *goyara-naula* F., *bimbaṃ* C.; 9 *kkūra* B.; 10 *kaṇṇa* V., *kaṇha* Ca. 64a, Mhe., F; 11 *danta* F.; 12 *ghū ghūvanta* C., *ghuraghuvanta* E.; 13 *kumbhala* F.; 14 *siraṃ ghaṇṭa-savaṇa-bhīmaṃ* F.; 15 *divvaṃ* E., 16 *nakkha* Ca. 64b., *nakha* F., *bhukkha* für *naha* C.; 17 Kom. in G. 145,8: *vara-vyāghrasya*; 18 *nivasaṇaṃ* Mhe., P; 19 *vitata* B.; 20 fehlt Ca. 64b, F, *āṇiddha* C.

71. 1 *bhīya-bhayā saṃjāya* Ca. 64b.; 2 *ṇa* Ca. 64b.; 3 *uvātiṇamāṇā* C., E., *uvātima* B.

72. 1 Alle Hss. *rāga* vor *ṇayaṇa*, wenn aber *rāga* nachgestellt wird, ergibt sich ein vierfüßiger Vedha.

73. 1 *kkhāe ti kaṭṭu* B.

74. 1 *ahaṃ* vor *bho* Ca. 65a.; 2 *paccakkhāṇe* Mhe.; 3 *pariccayai* F; 4 *to me ahaṃ* F; 5 *dohiṃ aṅgulihīṃ* Kom. in G.146a, 11; 6 *tāla* B.; 7 *mettāhi* F; 8 *vihāsaṃ* C.; 9 *vva* B.; 10 *jeṇaṃ* Mhe.

75. 1 *o* F; 2 *jā ya va saddhā* Ca. 65a.; 3 s. 72. 1.

76. 1 *tālāim* B. 77. 1 *tāhe uvasante* Mhe., *tāhe* B.

78. 1 *ceva* danach E.

79. 1 *no saddahāmi . . . , no pattiyāmi* tatra pr̥itikaṃ pr̥itiṃ na karomi na rocaiyāmi Kom. in G. 146b. 9–10; 2 *sīla-vvaya-guṇa-vvaya* Ca. 65b.; 3 *tthime disibhāe*; 4 *devāṇuppiyā* Ca. 65b., *ppiyāṇaṃ* E.; 4a *Sakko devo-rāyā* Ca. 65b.; 5 *diṭṭhā* Ca. 5b, *diṭṭhī* C.; 6 *khamesu* Ca. 65b., B., *khāmesu* C.; 7 *marī* E., 8–8 fehlt in Ca. 65b.; 9 *pañjaliyaḍe* Ca. 65b.; 10 *ya* fehlt Ca. 65b.

82. 1 *ju* Sth., C., B.; 2 *Mallim* 2 Mhe., V., *Mallī-Videha* Ca. 66a.; 3 *Mallīe Videhavarā-rāya-kannāe* Ca. 66a., *vara* hinter *rāya* 5-füßiger Vedha (s. 98. 4).

83. 1 *gā* Sth.; 2 fehlt V., Ca. 66a., *vattha-gandha jāva* Ca. 66a. *asaṇa-vattha-gandha jāva* Mhe.; 3 fehlt Ca. 66a. Mhe.; 4 *usuka-vimukkaṃ viyaranti* Sth., *ussukkaṃ viyarai* Mhe., Kom.; 5 *ya* vor *āvāse* V.

84. 1 *paḍibhaṇḍe* Sutt. I, 1021.22; 2 *Campā poyaṇa-tṭhāṇe*, *Campā nayarī poya-paṭṭaṇe* E., *Campāe poya-paṭṭaṇe* B., *poyapaya-tṭhāṇe* Ka., Sth., *vi* hinter *poyaṃ* Ca. 66a.

85. 1 fehlt Ca. 66a.; 3 Kom. in G. 146b. 13,14–147a, 2: *gāmāgare* 'ty ādāv idam draṣṭavyaṃ: *nagara-kheḍa-kabbaḍa-maḍamba-doṇamuha-paṭṭaṇa-nigama-sannivesāim'* iti tatra grāmo: janapadādhyāsitaḥ, ākaro: hiraṇyādyutpatti-

sthānaṃ, nagaraṃ: kara-virahitaṃ, khettaṃ: dhūli-prākāraṃ, karbaṭaṃ: kuna-garam, madambaṃ: dūravartti-sanniveśāntaraṃ, droṇa-mukhaṃ: jala-patha-sthala-patha-yuktaṃ, pattanaṃ: jala-patha-sthala-pathayor ekatara-yuktaṃ, nigamo: vaṇigjanādhiṣṭhitaḥ, sanniveśaḥ: kaṭakādīnaṃ āvasaḥ.

*Giha* ist in dieser Reihe nicht aufgezählt, welches unter *gāmāgara-nagara-gihāṇi* in MJ 97 vorkommt. *Giha* fügt sich nicht in einen *Veḍha* ein, der sich ergibt, wenn wir uns an den Kom. halten. Diese Reihe stellt einen 10-füß. *Veḍha* dar, wenn wir am Schluß anst. *·sannivesāiṃ ·sunivesāiṃ* in den Text setzen.

Eine andere Abweichung am Ende des Compositums welche, uns zu einem einwandfreien 12-füß. *Veḍha* verhilft, findet sich in Jamb. 2, Su 36, p. 165a.:

*Bharahe vāse gāmāgara-ṇagara-kheḍa-kabbaḍa-maḍamba-doṇamuha-paṭṭa-ṇāsama-gayam jaṇavayam.*

(Zit. nach der Ausgabe von Śreṣṭhī Devcand Lālbhāi Jahaverī *Śrīmaj-Jambudvīpa-prajñaptiḥ* p. 165a. Dasselbe Sutt. II, S. 557, Z. 20-21.).

Auch hier fehlt *giha* hinter *nagara*, welches in MJ 97. steht.

Daraus folgt, daß *-gihāṇi* dort eine spätere Einfügung ist.

3 *gāhaha* nach *ogāheha* Mhe.

87. 1 *diṭṭha-puvve* E., *etto khalu* nach *diṭṭhe* Ka.

88. 1 fehlt Ca. 66b., Mhe.

90. 1 *pāṇi-pāyā* zwischen *sukumāla* und *rūveṇa ya* Ca. 66b.; 2 fehlt Ca. 66b.

91. 1 *·mā* C., 1a *jāyāvi hotthā* Ca. 66b., 2 von *Subāhue* bis *devāṇuppiyā* fehlt Ca. 66b.; 3 *Subāhu-dā* V.; 4 fehlt V.; 5 *maṇḍavaṃsi* F, V.; 6 *gaṇḍe* Ca. 66b., F, Mhe.; 7 *olayamti* E., B.

92. 1 *ca* hinter *nagaraṃ* Ca. 67a., die anderen Hss. kein *ca*.

93. 1 *khandhe durūḍhe* E.; 2 *gae* fehlt Ca. 67a.; 3 fehlt Ca. 67a, Mhe.; 4 *·hudāriyam* F.; 5 *·ve* Ca. 67a., V., F.

94. 1 *sīyā* B.; 2 *pāyam vandium* Mhe.; *·vandiū* E., B., *·vandio* Ka., Sth.

96. 1 *Subāhu-dā* V.; 2 Lok. für Instr. B.; 3 *vimhie* Mhe.

97. 1 siehe 85. 2; 2 *erisie* E.

98. 1 fehlt Ca. 67a., Mhe.; 2 *tubbhe ṇam* Mhe.; 3 *ettha* C.; 4 *Mallīe* 2 V., *Mallīe Videha-rāya-kannagāe* Mhe., (s. 82. 2,3 und 100. 2) 5 *ime* Ca. 67a., Mhe., *imise* E.; 6 *ṇa agghati* Ca. 67a., als *ṇa agghai* zu lesen.

99. 1 *antiye* Mhe.; 2 *Mahilā* regelmäÙig bevorzugt von F.

100. 1 *nāma* Mhe.; 2 Übereinstimmend *vara* hinter *rāyā*, wodurch ein 5-füß. *Veḍha* zustande kommt, Ca. 67b, F, Mhe., *Mallīe* 2 V., (s. MJ 82. 3).

102. 1 *se* C.; 2 *saṃcāetti ghaḍittae* F, Ka., *saṃcāeti ghaḍittae* Ca. 67b., *saṃcāenti saṃghaḍittae* Mhe.

103. 1 *se* C.; 2 *tubbhe* ohne folgendes *amhe* F., *tubbhe amhe* Mhe.; 3/4 *eyam āṇam* F., Ca. 67b., E., *etaṃ āṇam* Mhe., *evam āṇattiyam* V.; 5 *no saṃcāe* vor *no saṃcāemo saṃghaḍittae* F.

104. 1 *antiyae* Ca. 67b.; 2 *se ke ṇam* Ca. 67b., *ke ṇam* Mhe., Kom., *kesa ṇam* F, V.

105. 1 *·si* E.; 2 *sayāiṃ* Ca. 68a., B., Ka.; 3 *gehāi* F, *gehāiṃ* Ka.; 4 *·mettōva* F.; 5 *āyā* F., *āyāo* Mhe., *ātādo* Ca. 68a.; 6 *niggacchanti* E.; 7 *·ie* F., Ka.; 8 *Vāṇarasī-nayarīṃ* Mhe.; 9 *parivasiyam* F, Ka. 108. 1 *se* vor *suvanṇagārā* V., *te* Ca. 68a.; 2 *kā*

- vi V., Ka., *kāti* Ca. 68a.; 3 *\*kannā* V., Mhe., *\*kaṇṇagā* Ca. 68a.; *deva-kannagā ve`ty* ādāv idam dṛśyam *asura-kannā vā, nāga-kannā vā, jakkha-kannā vā, gandhavva-kannā vā, rāya-kannā* veti, Kom. in G. 147a, 2-3; 4 *gandhavva-kannā* Ca. 68a., V., *\*kannagā* Mhe.; 5 *Mallī Videha-vara-rāya-kannā* Mhe., Ca. 68a., F., *Mallī 2 . . V.*
111. 1 *aṇujāyae* Mhe.; 2 *\*dinne* bevorzugt von V., *\*dinnae* F., Ca. 68a.
112. 1 *pamaya`* Kom., *pamada`* V., *pamoda`* C., *paūma`* E.; 2 *egam jāva paccappi-ṇanti, mahaṇ citta`* bis *aṇega* dazwischen weggelassen F.
114. 1 *geṇhanti* Ca. 68b. und die anderen Hss. Plural; 2 *uvāgacchai* fehlt V., Plur., Mhe.; 3 *vivaranti* 2 F., *virañcanti* 2 Ca. 68b., Mhe.; 4 *pautthā* Ca. 68b., *payattā* V., Mhe.
115. 1 *\*rūve* F.; 2 *rūvaṇ* hinter *tayāṇurūvaṇ* om. in Ca. 68b., *tayāṇubhūyaṇ* für *tayāṇurūvaṇ* E.
116. 1 *cittagarae* V., *cittāra-dārae* F.; 2 *javaṇ`-antariyāe* F., Ka.
117. 1 *sahei* Ca. 68b.
118. 1 *eyam āṇattiyam* Ca. 68b., *evam āṇattiyam* V.; 2 *\*anti* Ca. 68b.
119. 1 *dalei* Mhe.
120. 1 *\*parigatoyāra-saṃ* Ca. 68b.; 2 *anna-dhātī saddhiṃ* F.; 3 *Mallī 2 . . V.*; 4 *\*vara* vor *\*rāya`* F., Mhe., Ca. 68b.; 5 *tayāṇurūvaṇ nivvattie* V., *\*rūve* E., Mhe., *\*rūva-rūve* B., *\*rūve rūve* Ca. 69a.
121. 1 *\*vara`* vor *\*rāya`* Mhe.; 2 *abbhatthie* 2 Mhe.; 3 *kiṃ* nach *esa ṇam* Ka., Sth.; 4 *esa ṇam Mallī 2 ti kaṭṭu* V., *esa ṇam Mallī Videha-vara-rāya tti kaṭṭu* Ca. 69a., *esa ṇam Mallī Videha-vara-rāya-kanna tti kaṭṭu* Mhe.; 5 *vilie* F., Ca. 69a.; 6 *veḍḍe* F., *viaḍe* B., Mhe., *veḍe* Ca. 69a., *viḍḍe* V.
122. fehlt in F., 1 *vilie* E., Ca. 69a.; 2 *veḍe* Ca. 69a., *viḍḍe* V.
123. 1 *bhai`* E.; 2 *citta-sabhaṃ* E., B., *cittagara-sabhaṃ* F., Ca. 69a.
124. 1 *\*ṇurūyaṃ rūve* E.
125. 1 *cittārae* Ca. 69a.; 2 *ṇivvattei* Ca. 69a., *joṇvaṇa-nivvattie* E.
126. 1 *citta-kāra`* Ca. 69a., F.; 2 *\*gāra`* E., *\*karassa* F.; 3 *annayā* F.
127. 1 *chodā`* C.; 2 *lubbhai* 2 F., Ka.; 3 *\*ṇa`* C., B.
128. 1 *\*paḍi`* B.
130. 1 *\*gāra`* B.; 2 *chedā`* C., *chiṇḍāvemi* F.
131. 1 *tadā`*; 2 *tarāto* hinter *\*phalagaṃ* Ca. 69b.; 3 *agāra`* F.; 4 *\*yare* C.; 5 *\*vara-kaṇṇagāe* F., Mhe.; 6 *cittayara-jaṇiya`* Ca. 70a.; 7 *\*ayāe* Ca. 70a., Mhe., *\*āe* V.
132. 1 *rivveda* F., *rivveya* Ca. 70a.; 2 *su-* fehlt vor *pariṇiṭṭhiyāe* Ca. 70a., Mhe.; 3 *uvadisamāṇi`* E.
133. 1 *\*vasahīo* E.; 2 *kannā-ante`* C.; 3 *\*phā`* F., B.; 4 *dalovari* F.
134. 1 *tubbaṃ ṇam* Ca. 70a., F., B.; 2 *amhe* C., E., *aha* B.; 3 *paṇṇāvemi* Mhe., E.; 4 *avigghena* Ca. 70a.; 5 *icchāmo* F.
135. 1 *Cokkhī* Ca. 70b.; 2 *dhova`* C., E.; 3 *iṇaṃ aṭṭhe* C.; 4 *tubbaṃ pi* E., *tubbaṃ ṇam* Ca. 70b., F.; 5 *dhova`* Hss.
136. 1 *Cokkhī* Ca. 70b.; 2 *appe vagmaḍīto* Ca. 70b., *vagghāḍiyāo tti upahāsārthā ruta-viśeṣāḥ* Kom. G. 155b. 10.
137. 1 *so* Mhe.; 2 *\*vara`* vor *\*rāya`* F., *\*vara`* hinter *\*rāya`* C. 70b.; 3 *āvahai* Ca. 70b.; 4 *kannā-ante`* C.

138. 1 *anto anto* vor *anteura* F., *anto* vor *anteura* Ca. 70b., C., *anto* vor *anteura* fehlt V., Mhe.; 2 *uḍe* gewöhnlich in E.; 3 *vijaṇaṃ* fehlt Ca. 71a.
139. 1 *phāsīyāe* Mhe., F.; 2 *nivasati* F., *nivesai* Ca. 71a.; 3 *kusulodantaṃ* Kom. in G. 155b. 10; 4 *Cokkhī* Ca. 71a.
140. 1 *jāva* Mhe., F.; 2 *aḍaha* Mhe., F., *aḍavi* Ca. 71a., *aḍahi* B.; 3 *pavisati* Ca. 71a., F., *pavisasi* Mhe., *pavisahi* V., V. verzeichnet noch die Lesart *ṣā* C.; 4 *mama* V., *maha* Ca. 71a., F.; 5 *uvarohe* Mhe.
141. 1 *ca* fehlt V.; 2 *ke ṇaṃ* Ca. 71a., Mhe., B., *kiṃ* C.; 3 *vuddhe* Mhe., B., *vuddho* Ca. 71a., *saṃvuddhe* E.; 4 *taḍāgaṃ*; 5 *passa* E.; 6 *c' evaṃ* fehlt vor *mannai* V.
142. 1 *tume* E.; B.
144. 1 *uvarohe* gewöhnlich in E.; 2 *tārisie* Ca. 71b.
145. 1-1 von *Mihilāe* bis *Jiyasattū* fehlt (!) Ca. 71b.; 2 *vara* vor *rāya* Mhe.; 3 *parivva-jaṇiya-hāse* Ca. 71b.
146. 1 fehlt Ca. 71b.; 2 *khandhārā* Ca. 71b., F.
147. 1 fehlt V., Ca. 71b., dagegen *antie* Mhe., E.; 2 fehlt Ca. 71b.; 3 *Malliṃ Videha-vara-kaṇṇaṃ* Ca. 71b.; 4 fehlt Ca. 71b.; *ddā* Ca. 71b., F., *dā* Mhe., V.
148. 1 *rāyāṇaṃ* Mhe., V.
149. 1 *amhaṃ* danach B., Mhe.; 2 von *hatthi* bis *gayā* fehlt Ca. 72a.; 3 *sa-koreṃṭāmaya-cāmarāhiṃ* Ca. 72a.; 4 *matāhaya* F.; 5 *savva* C.; 6 *saehiṃ* 2 *ṇagarehiṃto jāva* Ca. 72a.
150. 1 anst. *c' eva* C., *samāṇe* fehlt F., Ca. 72a.; 2 *saṇṇaddha* Ca. 72a.; 3 *vara-gae* fehlt Ca. 72a.; 4 *cāmarā* Ca. 72a., *cāmarae* V., *cāmarāhiṃ* Ka.; 5 *niggacchai* E.; 6 *desagg'-ante* Ca. 72a., B., *desa-maggaṃ* E.
151. 1 Alle mir zugänglichen Hss. schreiben *haya* vor *mahiya* u. haben kein *siya* vor *dhaya*. 2. *nivaḍiya* E., B., Mhe., *vivaḍi-cindha* Ca. 72a., *vivaḍiya* Kom.; 3 *chatta* fehlt Ca. 72a., Mhe., Kom. in G. 155b. 13; 4 *disiṃ* Mhe., F., Ca. 72a., *disaṃ* V.
152. 1 *Mithilaṃ* B.; 2 plur. Ca. 72a.; 3 *rohā-sajje* C., E., Ka., *roho-sajje* B.
153. 1 *ṇayariṃ* dafür E.; 2 *samantorumbhittāṇaṃ* Ca. 72a., *varabhittāṇaṃ* F.; 3 *uruddhaṃ* Ca. 72a., *oruddhaṃ* E., *oraddhaṃ* B.; 4 *abbh' antariyāe* Mhe., F., Ca. 72a.; 5 *virahāṇi ya* nach *chiddāṇi ya* E., F., Ca. 72a.; 6 *ṇama* E.; 7 *ajjhāyati* F.
154. 1 *pāṇi* F.
155. 1 *te* vor *Kumbhae* F.; 2 *tava kahe* Ca. 72b.
156. 1 *antarāli* F.; 2 *jjhī* F.; 3 *jjhī*, *jhiyāha* Ca. 72b.; 4 *rahassiyaṃ* F., *rahassiyae* Ca. 72b.; 5-5 fehlt Ca. 72b.; 6 *rāya* zwischen *Videha* u. *vara* Ca. 72b., *vara* zwischen *Videha* u. *rāya* Mhe., (vgl. MJ 82,2); 7 *ppave* Mhe., B.; 8 *rohā-sajje* Ca. 72b., Ka., C., B.; 9 *te* zwischen *ṇaṃ* und *Kumbhae* F.
157. 1 Durchgehend *kkā* geschrieben in F.; 2 *pāubbhūyā* nach *kallaṃ* Mhe.; 3 *jāl'-antejarehiṃ* F.; 4 *mayāṃ* V., F., Mhe., *maim* Ca. 72b.; 5 *chaḍḍaṃ* F.; 6 *pauma* F.; 7 *taṃ* davor E.; 8 *esa ṇaṃ* Mallī *Videha-rāya-vara-kanna* tti *kaṭṭu* F., Mhe., *esa ṇaṃ* Mallī *Videha-rāya-vara-kannaṃ ti kaṭṭu* Ca. 72b, 73a.; 9 Instr. für Lok. E., außer in *lāvaṇṇe* auch B.; 10 *dehamāṇi* 2 F., Ca. 73a., E.
158. 1 *vati* Mhe., *vai* E.; 2 *pahēṇittā* 2 Ca. 73a.

160. 1 *jai tāva* F., V., Ca. 73a., *jai tā* Mhe., anst. *evam khalu* E.; 2 *poggala* F., Ca. 73a.; 3 *iha ca kiṃ aṅga puṇa tti* – yat kvacit dṛśyate, tataḥ *immassa puṇa tti* paṭhanīyam vācanāntare tathā-darśanāt, Kom., G. 156a. 11-12. 4 *duriva* Mhe., B.
161. 1 *·jja* C., E.; 2 *tumhe* vor *amhe* Mhe., B.; 3 *imāo* Mhe., E.; 4 *aṅāgārā* nach *satta* E.; 5 *sahajāyā jāva* Ka., vgl. MJ 9.1, *sahajāyā jāva* Mhe., V.
162. 1 *niva* C.; 2 *cottham* Mhe., F., B.; 3 *tate* F., *tae* Ca. 73b., E., B., *tao* V.; 4 *tubbhe* Mhe.; 5 *battisai* F., *battisaṃ* Ca. 73b., E.
163. 1 *Bhārahe vāse* Ca. 73b., Ka., nur *Jaṃbuddive* 2 Mhe., V.; 2 *sayāim* B.; 3 *viharanti* Ca. 73b.; 4 *paccāyā F.*, *payāyā* E.; 5 *kiṃ tha* Ca. 73b., B., *kiṃ tha tayam* gāhā *kim* iti praśne, *tha* iti vākyālaṅkāre *takat* tat Kom., G. 156b. 5, *kiṃ ca* V.; 6 *tataṃ* Ca. 73b., *tumaṃ* E.; 7 *pamhuṭṭhā F.*, *·mha* B., *pammatṭham* Ka., C.; 8 fehlt hinter *jaṃ F.*, *jaṃ ca* Ca. 73b.; 9 *saya* F.
164. 1 *antiyae* Ca. 73b.; 2 *tatāvarāha* F., *tatāvera* Ca. 73b.; 3 fehlt F., von *·nijjānaṃ* bis *khaōvasameṇaṃ* einschl. fehlt Ca. 73b.; 4 *tīha-pūha* Ca. 73b., *ihāvūha* Mhe., *pūya* F.
165. 1 *gabbhayarāṇaṃ* F.; 2 *vihāḍāveti* Ca. 73b., Mhe., E., *vihāḍei* V.
166. 1 *cha ppiya-rāyāṇo bāla-vayaṃsā* E., *cha* Ka.; 2 *bhaya-uvviggā* Mhe.; 3 *ca* hinter *kiṃ* fehlt V.; 4 *ke bhe* F., Ca. 73b.
167. 1 *pavvaha* F., *pavvāha* Ca. 73b., E.; 2 *amhaṃ* F., *amha ṇaṃ* Ca. 73b., *amhe ṇaṃ* Mhe.; 3 *amhe* Mhe., C.; 4 *kayasehī* F.; 5 *devāṇuppiyā* bis *pavvayāmo* fehlt Ca. 74a.; 6 *jamaṇa-jara-maraṇāṇaṃ* E.; 7 *·yāṇaṃ saddhiṃ* Mhe., F.
168. 1 *pavvāha* F., E., *mae saddhiṃ pavvayaha* fehlt Ca. 74a.; 2 *·vāhiṇīo* fehlt Ca. 74a.
170. 1 danach *sammāṇe* F., *sammāṇe ti jāva* Ca. 74a.; 2 *nikkhami tti* F.; 3 *māṇase* E.; 4 *saṃpahārei* Ka., *pāhāreti* Ca. 74a.
171. 1 *eyāmeyā-meyā-meyārūve* F.; 2 *Bhārahe vāse* Mhe., aber *Bharahe* S. 14.
172. 1 *jīyaṃ etiya* Sth.; 2 *dalayattitae* C.; 3 *asatiṃ* F.; 4 *asīyaṃ* C.; 5 *dalayaittae* C.
173. 1 Loc. anst. Akk. E.; *Bhārahaṃ vāsaṃ* G. 157a. 6; 2 *aṭṭhasātiṃ ca* Sth., *aṭṭhāsīṃ* Ka., F.; 3 *assīṃ ca* Ca. 74b., Ka., F., *asīyaṃ ca* V., *asiyaṃ* Mhe.; 4 *ameyārūvaṃ* F.
174. 1 *viuvvai* Ka., *viivanti* Mhe.; 2 *vīyamāṇā* Ca. 74b., *vī* V., Ka., Mhe., *vīyaya-māṇā* F.
175. 1 *kara-yala* hinter *Arahā* anst. *kallākallīṃ* F.; 2 fehlt Ca. 74b.; 3 *kvacit kāyakoḍiyāṇaṃ* ti pāṭhas tatra kāco – bhārodvahanam tasya koṭī – bhāgaḥ kāca-koṭī tayā ye caranti kācakoṭīkās tebhyaḥ, Kom. G. 159b. 8-9; 4 fehlt F.; 5 *ega-m-egaṃ hatthāmāsaṃ* vācanāntare dṛśyate, tatra hastena hiraṇyasyāmarśaḥ parāmarśo graho hastāmarśaḥ tat-parimāṇaṃ hiraṇyam api sa evōcyate, atas tam ekaikam ekaikasmai dadāti sma, prāyikaṃ caitat saṃbhāvyaṭe, Kom. G. 159b. 10-13; 6 *·sahassāim imeyāim rūvaṃ* F.
176. 1 *mahāna-sālāto* Ca. 74b.; 2 *viulaṃ asanaṃ* 2 V., Mhe.; 3 fehlt F.; 4 *āsattha-vī* Ca. 75a.; 5 *paribhāyamāṇā* Sth.; 6 *parivasamāṇā* Ca. 75a.
177. 1 *·ssevaṃ* Ca. 75a.; 2 *·ṇaṃ* V., Mhe.; 3 *·vihāyaṃ* E., B.; 4 *surāsuriyaṃ* ti Kom. G. 160a. 4, der Vers von *vara-variyā* an als gāhā gekennzeichnet im Kom. G. 160a. 6.



178. 1 *aṭṭhāsīyaṃ* V.; 2 *asiyaṃ* V.; 3 *sahassāi* Ca. 75a.; 4 *dāṇaṃ* gewöhnlich E., Mhe.
179. 1 *ya* hinter *Tusiyā* Ka.; 2 dahinter *gāhā* Ca. 75a., F., Ka., *sārassaya* *gāhā* Kom. G. 160a. 7.
180. 1 *amhehiṃ vi* F.; 2 *parihiyāiṃ* Ca. 75b.; 3 *nissaya* F.; 4 *sarakaraṃ ca* Ka., E.
181. 1 *karehi* Ca. 75b., Mhe.; 2 *ti* hinter *bhome* F., Mhe., Ca. 75b.
182. 1 *puratthabhimuḥaṇaṃsi* F.; 2 Singular E., B.
183. 1 *abhiseyae* Ca. 75b.; 2 *sabbh' antara jāva* Ca. 75b., *sabbhintaraṃ bāhiṃ* Mhe.; 3 *saṃ* fehlt vor *paridhavantī* Mhe.; 4 *kara-bhūsiyaṃ* Ca. 75b.
184. 1 *ppaseṇīya* F., Sth.; 2 *kaya-vali-kamma jāva* hinter *ṇhāyā* F.; 3 *bhūsiyā* ohne *vi* Ca. 76a.
185. 1 *ṇille ṇaṃ* F., *dāhiṇi* E.; 2 *Īsāṇe* bis *geṇhai* fehlt F., hinter dem Namen: *dev' inde deva-rāyā* E.; 3 fehlt F.; 4 *Pili* F.; 5 *sā haṭṭha* V., *sāhaṭṭu* B., Kom. G. 160a. 10 zit. *haṭṭha-roma-*, *cala-cavala-*, *sa-cchanda-* aus den Āryā-Versen, ohne sie als *gāhā* zu kennzeichnen.
186. 1 *puvvī sampatṭhiyā* E.; 2 fehlt F., *tayānantaraṃ* E.
187. 1 fehlt F.
188. 1 *pakkhivai* ohne *sāharai* Mhe., E., *pakhivasati* B., *pakkhivai sāharati* Ca. 76a.; 2 *te* vor *Mallī* F.; 3 *gghose* ohne *ni* davor Ca. 76b.; 4 *niṇāya-gīya* Mhe., *niṇāe* E.; 5 *Sakkassa vayaṇa* Ca. 76b., Mhe.; 6 *māṇusagāo gihattha-dhammāo* ohne *uttarie* E.; 7 fehlt Ca. 76b.; 9 *rāya* F.
189. 1 *Arahassa* Ka., E.; 2 *paccava* E.; 3 *kevala* fehlt Ca. 76b.
190. 1 *rājāṇo* E., *rāyāṇo* fehlt Ca. 76b., Mhe., F.; 2 *vāhiṇiyāto rūḍhā* Ca. 76b., Z. 5; 3 *sa-vvī* C., dahinter *jāva ravenaṃ* Ka.; 4 *mahāliyā* Ca. 77a., F.; 5 *kaheti* ohne *pari* Mhe.
191. 1 *pi* V.; 2 *kevala* F., *kevale* Mhe., *kevali* Ca. 77a., *kevaliṃ uppajjaitā* E.; 3 nur *nikkhamai* Ca. 77a., Mhe.; 4 *tisaga* F., *kiṃsuka* E., *kiṃsuya* Ka., *bhisagga* B.
192. 1 *aṭṭha-cattālisam* V., *aṭṭha* fehlt Ca. 77a., Mhe., E., B.; 2 *samaṇa hotthā* fehlt Ca. 77a., Mhe.; 3 *ajjiyā-sampayā hotthā* E.; 4 das ganze Comp. mit *suvaya* fehlt Ca. 77a., Mhe., C.; 5 *curāsīya* C., *ca* hinter *culāsīiṃ* Ka.; 6 *ssāiṃ* E.; 7 das Comp. mit *Sunandā* fehlt Ca. 77a., Mhe., E., B.; 8 dahinter *sampayā hotthā Mallissa ṇaṃ Arahaṃ* Ka.; 9 *cha-sayā* Ka., *chassayā* Mhe., B.; 10 *vīsa-sayā* Mhe.; 11 *paṇavīsaṃ* B.; 12 *kaḍa* C., *kara* E.; 13 *jag'-anta-kara* Ca. 77a., *jugante kaḍa* C.; 14 *duvāsa* B., Kom., Mhe.; 15 *antiṃ* Ka.
193. 1 *dhaṇūtiṃ* Ca. 77a., Mhe.; 2 *uccatīnaṃ* Ca. 77a.; 3 *paun' uvanne* Ca. 77a., *paogamaṇ' uva* C.
194. 1 *vāsa-ūṇāti* Ca. 77a.; 2 *kevala* C., B.; 3 *je he* Ca. 77b.; 4 fehlt Ca. 77b.; 5 *cautthīpakkheṇaṃ* Ka., E.; 6 *bhariṇīe* Ca. 77b.; 7 *ahiyā* Ca. 77b.; 8 *aghā* vor *vagg'hāriyā* Ca. 77b.; 9 *aṭṭhāhiya-mahimāo* Ka.

## Berichtigungen und Ergänzungen zum Text.

**MJ 12.** *Tae ṇaṃ se Mahabbale rāyā te chappiya . . .*

**15.** Hinter *ege tavokammaṃ uvasampajjittāṇaṃ* geht es weiter: *viharai taṃ ṇaṃ aṃhehiṃ savvehiṃ tavokammaṃ uvasampajjittāṇaṃ*, daran schließt sich: *viharittae tti kaṭṭu* im Text.

**18.** Vers 1: Arahanta (1), Siddha (2), Pavayaṇa (3), Guru (4), Thera (5), Bahussue (6), Tavassīsu (7), Nāṇōvaoge (8); Vers 2: Daṃsaṇa (9), Viṇae (10), Āvassae (11), Śīlavvae (12), Khaṇa-lava (13), Tava (14), Cciyāe (15), Veyāvacce (16), Samāhī (17); Vers 3: Apuvva-nāṇa-ggahaṇe (18), Suya-bhattī (19), Pavayaṇe Pahāvaṇayā (20).

Lies S. 178, Z. 7: *kṣaṇa-lava-grahaṇaṃ kālōpalakṣaṇaṃ*.

Unter Bezug auf *śubhatama-tīrthakarava-nāmā sravam* zählt TvS 6.24 (Digambara-Version) die besonders günstigen „Einflüsse“, die zur Tīrthakarschaft führen, wie folgt auf: Darśana-viśuddhir (1), Vinaya-sampannatā (2), Śīlavrateṣṭv anaticāro (3), abhīkṣṇa-Jñānōpayoga-Samvegau (4, 5), śaktitas Tyāga-Tapasī (6, 7), Sādhu-samādhir (8), Vaiyāpṛtya-karaṇaṃ (9), Arhad- (10) Ācārya- (11) Bahuśruta- (12) Pravacana- (13) bhaktir Āvaśyakāparihāṇir (14), Mārga-prabhāvanā (15), Pravacana-vatsalatvam (16) iti tīrthakaravasya (s. S. 170, Anm. 29, S. 174, Anm. 45).

Sarvārthasiddhi, o.c. S. 338–339, kommentiert dieselbe Reihe als *Tīrthakara-nāma-karmāsrava-kāraṇāni*.

**100.** Hinter *nayarī hotthā, tattha ṇaṃ Saṅkhe nāmaṃ Kāsīrāyā hotthā*, es folgt dann: *tae ṇaṃ tise Mallī . . .*

**111.** Alle HSS lesen am Schluß: *juvarāyā yāvi hotthā*.

**114.** *pauttā yāvi hotthā*

**162.** Zwischen *jai ṇaṃ tubbhe cautthaṃ uvaṣaṃ-pajjittāṇaṃ* und *viharāmi* ist einzufügen: *viharaha tae ṇaṃ ahaṃ chaṭṭhaṃ uvasampajjittāṇaṃ* (Vgl. Suttāgame I, S. 1031, Z. 7–8; G. 154b. 10).

**180.** *hiya-suha-nisseyasa-karaṃ*